

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 68 (2006)
Heft: 8

Vorwort: Remettre le métier sur l'ouvrage
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



TA spécial

Arrosage et irrigation.
La quête de la précision.



Economie rurale

La charge utile,
une pierre d'achoppement



Voyage des lecteurs

Varsovie-Polagra/Poznan-Berlin

Page de couverture: Un été chaud, peu de précipitation:
Les systèmes d'arrosage et d'irrigation sont d'actualité!

TA spécial

5 Arrosage et irrigation: La quête de la précision

Voyage des lecteurs

9 Varsovie-Polagra, Poznan-Berlin

Gestion

10 La charge utile, une pierre d'achoppement

ASETA

2 Ordre du jour de l'AD

13 Championnat suisse de conduite de tracteur à Nyon

18 Annonce de l'Assemblée des délégués

21 G40 les derniers cours en 2006

Prévention des accidents

14 Formation continue:

Contre les accidents, pour la prévention

Nouvelles des sections

18 NE: cours permis G

TA actualités

20 L'obligation du filtre à particules avant l'UE?

21 **Tout sur le maïs**

Démonstration de machines le 31. 8

Grangeneuve, Posieux FR

Film «Von Bauern für Bauern»

22 Des agriculteurs en motivent d'autres

Sous la loupe

26 Miser sur le cheval

Energie

28 La nature entre dans le réservoir

Marché des machines

30 Chargeurs Mailleux

Rapport FAT 653

31 Tracteurs, faucheuses à deux essieux
et transporteurs testés

AgroSpot

39 Fusion des stations de recherche ART

2 **Impressum**

Editorial

Remettre le métier sur l'ouvrage

Les messages en majuscules imprimés sur les paquets de cigarettes font froid dans le dos; si l'on tient quelque peu à la vie, l'envie d'exhaler de bleues volutes devrait vite... partir en fumée! Pareil pour les dessins comiques du Service de prévention des accidents dans l'agriculture qui, avec des scènes plutôt grotesques, veulent faire changer les mentalités. «Cela ne servira à rien», est-on enclin à dire. «Remettre le métier sur l'ouvrage», nous exhorte le poète. En réalité, les progrès réalisés ces dernières années dans la prévention des accidents et la protection de la santé sont énormes. En priorité, c'est le législateur qui veut nous préserver des catastrophes et des coûts excessifs au moyen de nouvelles lois et prescriptions. Chose complexe, puisqu'il faut que la personne à protéger soit prête, toute proportion gardée, à appliquer les mesures de protection. C'est à cette immense tâche que le SPAA œuvre en milieu agricole, en collaboration étroite également avec l'ASETA lorsqu'il s'agit de la circulation des véhicules agricoles.

Le moment est maintenant idéal pour planifier une formation continue, même dans la prévention des accidents. Le directeur de la BUL/SPAA, Ruedi Burgherr, déploie un large éventail (p. 18): les possibilités de formation offertes par le SPAA et d'autres organisations apparentées sont vastes. Pour davantage d'informations, consultez le site www.bul.ch.

Ueli Zweifel

LO-MA

- le no 1 en Suisse
- Chargeuses Universelles
- Commande système Euro
- Attelage au 3pts ou exécution tirée



Prospectus:

- ☐ Chargeuses universelles
- ☐ Grues à bois
- ☐ Chargeuses frontal
- ☐ Technique de lisier

Nom _____
Rue _____
Lieu _____
Tél. _____

LandtechnikZollikofen

Vous pouvez compter sur nous

Eichenweg 39, 3052 Zollikofen
Téléphone 031 910 85 50
www.landtechnikzollikofen.ch

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

Une cabine surbaissée pour répondre aux besoins spécifiques suisses

Bucher Landtechnik AG, importateur des tracteurs New Holland, est conscient des besoins du marché suisse en ce qui concerne les

tracteurs maniables et sûrs en pente ainsi qu'une hauteur totale restreinte avec toit plat sans aspérités. Le centre de gravité du tracteur équipé d'une telle cabine se trouve ainsi encore abaissé par rapport aux tracteurs conventionnels qui ont le chauffage et la ventilation dans le toit. En

collaboration étroite avec le constructeur spécialisé Walter Mauser de Breitenau, Autriche, nous avons pu réaliser une cabine typiquement sur mesure pour le marché suisse.

Cette cabine est montée sur les tracteurs New Holland, modèles TN75A 3 cylindres avec 76 ch ainsi que sur les nouveaux modèles 4 cylindres TN85A et TN95A avec 82 resp. 90 ch. La hauteur totale du tracteur équipé de roues 420/70-28 ne dépasse pas 2212 mm tout en offrant un grand vitrage et une vue panoramique. Cette cabine peut être modulée individuellement aux goûts et désirs du client. L'équipement de base comprend le cadre de sécurité

avec toit et pare-brise avant rabattable. On peut la compléter par des portes et vitres latérales amovibles. De nombreuses options sont disponibles, telles que: chauffage, vitre arrière, lave-vitres, phares H4 supplémentaires sur le toit. La gamme des tracteurs New Holland TN-DA et la nouvelle ligne des modèles à 4 cylindres lancée



l'hiver dernier connaissent un véritable boom sur notre marché. Ce sont en effet plus de 100 entreprises agricoles qui ont opté pour l'achat d'un New Holland TN85DA ou TN95DA dans ce court laps de temps. Le team Bucher Landtechnik remercie tous les acheteurs qui lui ont fait confiance.

Bucher Landtechnik AG et New Holland, un partenariat qui propose une valeur ajoutée.

Bucher Landtechnik AG

8166 Niederweningen

Tel. +41 44 857 26 00

Fax +41 44 857 26 12

info@bucherlandtechnik.ch

www.bucherlandtechnik.ch

Chaque jour compte...

Bärtschi-FOBRO

Bernstrasse 26
CH-6152 Hüsliwil
www.baertschi-fobro.ch
Tél 041 98 98 111

Tunnel Agrotel



Irrigation Beinlich

- Une machine adaptée à chaque entreprise
- Réglage électronique ou manuel

